

Legende / Описание / Legenda / Legenda



Dornmaß DM
Дорнмас DM
Dorn DM
Odsadzenie klamki DM



Entfernung E
Удаленность E
Rozteč E
Rozstaw klamki i cylindra E



Griffmaß GM
Размер ручки GM
Výška kliky GM
Wysokość klamki



Ablängbereich
Диапазон укорачивания
Zakrascovací oblast
Zakres do obcięcia



Endverschluss gleichläufig
Конечный запор, стандартный
Ukončení souběžné
Zakończenie zwykłe



Endverschluss gegenläufig
Конечный запор, с противоходом
Ukončení protiběžné
Zakończenie przeciwbieżne



Bohrung
Отверстие
Vrtání
Wiercenie



Inhalt / Содержание / Obsah / Spis treści

Verwendung von Transportsicherungen	4
Сохранность при транспортировке	
Používání transportních pojistek	
Przenoszenie i transport	
Gebrauchshinweise	5
Указания по применению	
Pokyny k použití	
Zasady użytkowania	
Einbauhinweise	8
Указания по установке	
Montážní pokyny	
Zasady montażu	
Position Schließteil zur Verriegelung	10
Позиция ответных планок для регулировки	
Pozice uzávěrů	
Ustawienie zaczerów ryglujących	
Fräsbilder - Kästen	12
Схемы фрезерования под коробку замка	
Rozměry frézování - kastlíků	
Frezowanie kaset	
Positionierung der Schließteile	13
Позиционирование ответных планок	
Pozice protikusů	
Pozycjonowanie zaczerów	
Türkonstruktionen	20
Конструкции дверей	
Konstrukce dveří	
Konstrukcje drzwiowe	
Positionierung der Schließteile - Endverschlüsse	21
Позиционирование ответных планок концевого запора	
Pozice uzávěrů u ukončení	
Pozycjonowanie zaczerów w zakończeniach zasuwnic	
Positionierung der Haustürkantriegel	23
Позиционирование шпингалета	
Pozice dveřních zástrčí	
Pozycjonowanie rygli drzwiowych	



Verwendung von Transportsicherungen

Einfache Transportsicherungen, Keile oder Klötze, gewährleisten einen sicheren Transport des gesamten Türelementes. Erst nach der Montage entfernen.

- A Positionierung Transportsicherung

Сохранность при транспортировке

Простые клинья или колодки обеспечивают безопасную транспортировку элементов дверной фурнитуры. Их необходимо удалить перед монтажом.

- A Позиционирование Элементы, обеспечивающие сохранность при транспортировке

Používání transportních pojistek

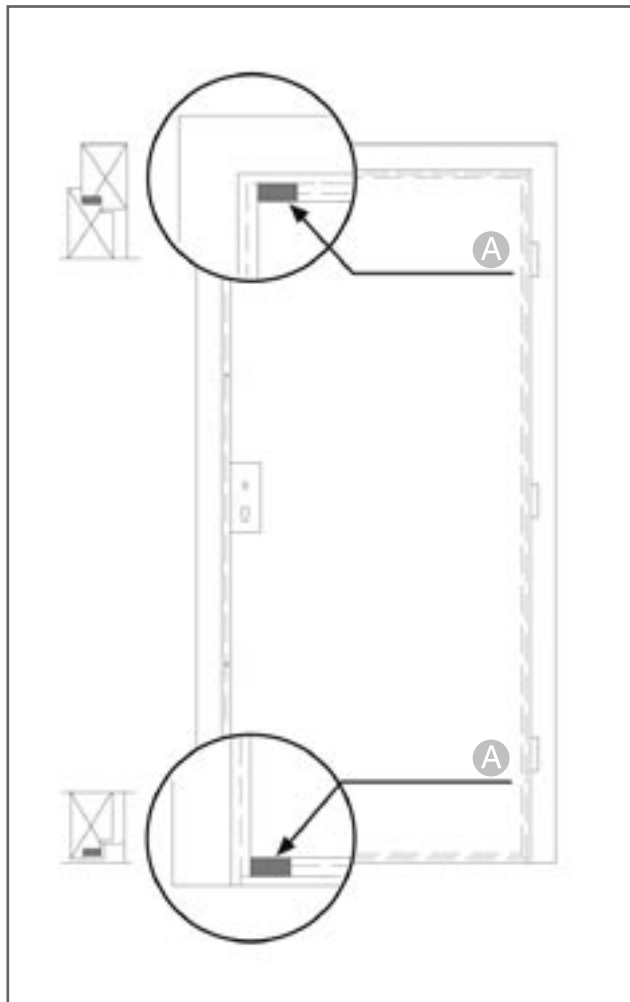
Jednoduché transportní pojistky, klíny nebo podložky, zajistí bezpečný transport kompletních dveřních prvků. Odstranit teprve po montáži.

- A Umístění transportních pojistek

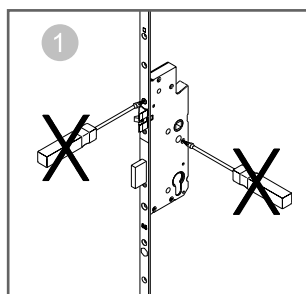
Przenoszenie i transport

Proste zabezpieczenia w trakcie transportu, klíny lub klocki, gwarantują bezpieczny transport całego drzwi. Zabezpieczenia usunąć po montażu.

- A Pozycje zabezpieczeń podczas transportu.

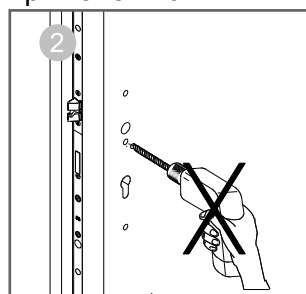


Gebrauchshinweise



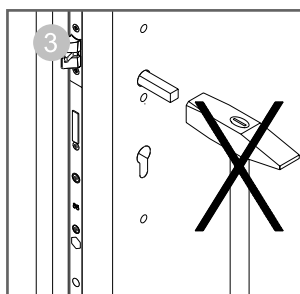
- 1 Den Schlosskasten in keinem Fall öffnen!
- 2 Alle Bohrungen vor Einbau des Schlosses durchführen!
- 3 Den Drückerstift nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss schlagen!
- 4 Das Schloss nur mit zugehörigem Bauschlüssel schließen!

Указания по применению



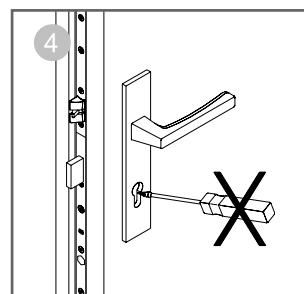
- 1 Ни в коем случае не открывать коробку замка!
- 2 Все отверстия сверлить перед установкой замка!
- 3 Нажимной штифт вставлять в паз замка без усилия!
- 4 Замок закрывать только соответствующим строительным ключом!

Návod k používání

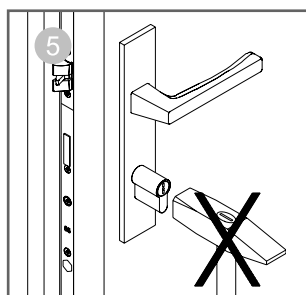


- 1 Kastlíky zámků v žádném případě neotevírat!
- 2 Všechny otvory vrtat před zabudováním zámku!
- 3 Čtyřhran od kliky nenarážet násilím do ořechu zámku!
- 4 Zámek uzavírat pouze tomu určeným stavebním klíčem!

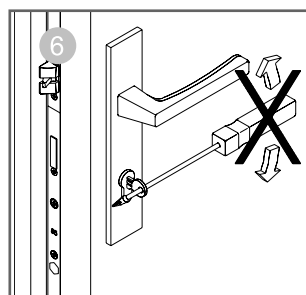
Zasady użytkowania



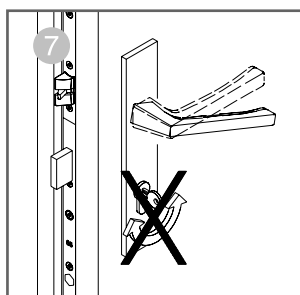
- 1 Nie otwierać kasety zamka!
- 2 Wszystkie potrzebne otwory, wykonać przed montażem zamka!
- 3 Podczas wkładania trzpienia, nie używać siły!
- 4 Zamek zmykać tylko przy pomocy specjalnego klucza montażowego!



- 5 Keine Gewaltanwendung bei der Zylindermontage!
- 6 Schlüssel nicht mit Gewalt (fremde Hebel) drehen!
- 7 Drücker und Schlüssel nicht gleichzeitig betätigen!



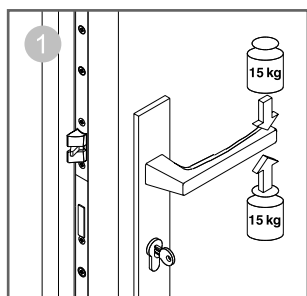
- 5 Не прикладывать силу при монтаже цилиндра!
- 6 Проворачивать ключ без большого усилия!
- 7 Нажимной элемент и ключ не приводить в действие одновременно!



- 5 Při montáži zámkové vložky nepoužívat násilí!
- 6 Klíč neotáčet násilím (pomocí páky)!
- 7 Kliku a klíč nepoužívat současně!

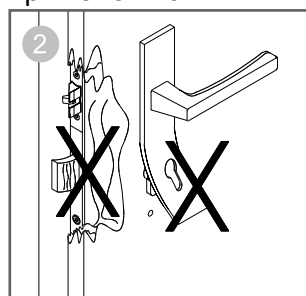
- 5 Podczas wkładania cylindra, nie używać siły!
- 6 Do przekręcenia klucza nie używać siły, ani żadnych innych przedmiotów!
- 7 Klamki i klucza nie używać w tym samym momencie!

Gebrauchshinweise



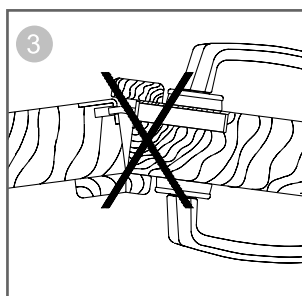
- 1 Drücker nur im normalen Drehsinn belasten!
In Betätigungsrichtung (auf den Drücker) max. eine Kraft von 15 kg aufbringen!
- 2 Sobald Spuren von Gewaltanwendung sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.
- 3 Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezwungen werden.
- 4 Den Schlossriegel nicht bei offener Tür vorschließen!

Указания по применению



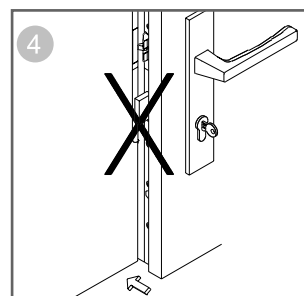
- 1 Нажимной элемент нагружать только в нормальном направлении вращения!
В направлении вращения (на нажимной элемент) открывать с макс. усилием в 15 кг!
- 2 Если замок пытались взломать, его необходимо заменить.
- 3 Недопустимо для двустворчатой двери тесное соприкосновение створок.
- 4 Ригельный замок не закрывать при открытой двери!

Návod k používání

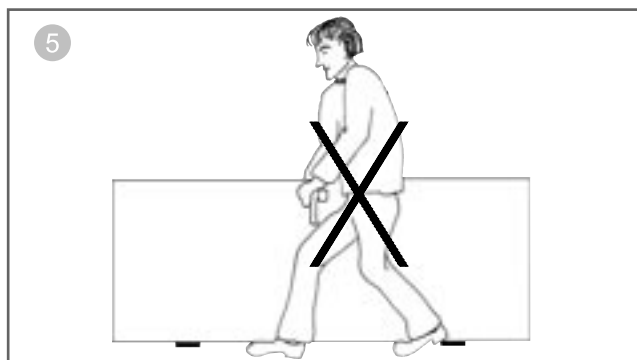


- 1 Kliku zatěžovat pouze v normálním směru otáčení! Ve směru zatížení (na klice) je přípustná maximální síla 15 kg!
- 2 Při zjištění stop po násilném použití, musí být zámek vyměněn.
- 3 Uzavřené dvoukřídlé dveře nesmí být otevírány přes spodní křídlo.
- 3 Uzavírací zástrč nepoužívat u otevřených dveří (jako pojistku proti uzavření)!

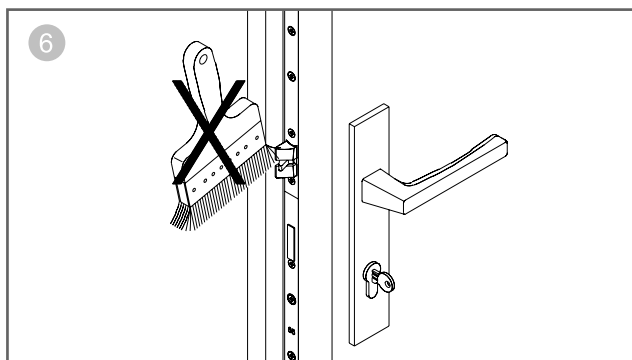
Zasady użytkowania



- 1 Klamkę przekręcać tylko w normalnym kierunku! Maksymalne obciążenie klamki to 15kg!
- 2 W przypadku uszkodzeń po np. próbie włamania, należy wymienić zamek.
- 3 Bierne skrzydła 2-skrzydłowych drzwi powinny być zabezpieczone przed możliwością uszkodzenia zamka w skrzydle czynnym.
- 4 Nie zamykać zamka, gdy drzwi są otwarte!



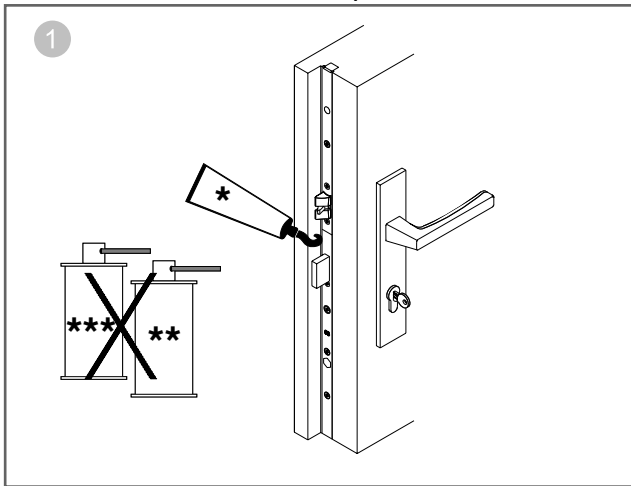
- 5 Türblatt nicht am Drücker tragen!
- 5 Дверное полотно не носить за ручку!
- 6 Schlossriegel und -falle nicht überstreichen bzw. lackieren.
- 6 Ригельный или фалевый замок не закрашивать и не лакировать.



- 5 Nepřenášet dveře za kliku!
- 5 Skrzydeł drzwiowych nie przenosić za klamkę!
- 6 Uzavírací zástrč a strelku nenatírat popř. nelakovat.
- 6 Język i rygiel zamka powinny być zawsze czyste. Nie malować!

Gebrauchshinweise

Указания по
применению



- * Fett
- ** Rostlöser
- *** Silikon-spray



Keine Schmieröle,
Rostlöser, Silikon-sprays usw.
verwenden!

- 1 Das Türschloss (Schlosskasten) wird mit einer Dauer-schmierung aus Hochleistungsfetten geliefert und darf NICHT nachgeschmiert werden! Falle und Sperrriegel 1x jährlich schmieren.

- 2 Bolzen- und Hakenverschlüsse sowie die i.S.-Zapfen mit der darunter liegenden Riegelstange 1x jährlich schmieren.



Schmierung grund-sätzlich nur mit Schmierfett oder technischer Vaseline!

- * жир
- ** средство для удаления ржавчины
- *** силиконовый спрей



Не использовать смазочные масла, силиконовые спрей и т.д.!

- 1 Дверной замок (коробка замка) поставляется уже со смазкой и НЕ требует дополнительной смазки!

Фалевая защелка и запор смазывать 1 раз в год.

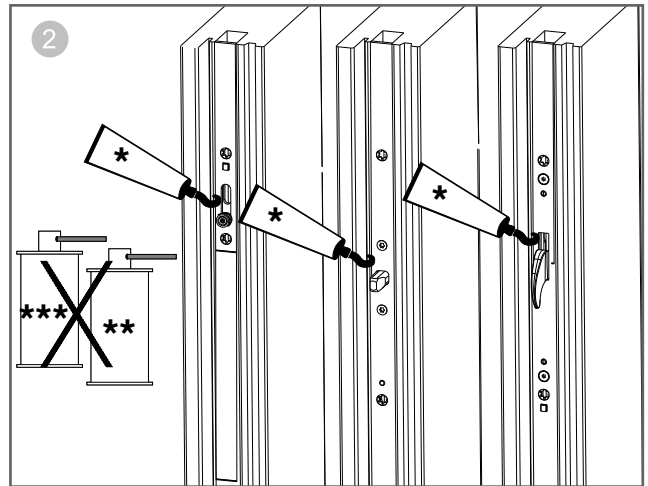
- 2 Замки со штырями и крючками, а также с i.S.- цапфами с ниже расположенными ригельными замками смазывать 1 раз в год.



Смазка должна производиться только консистентной смазкой или техническим вазелином!

Návod k používání

Zasady użytkowania



- * Mazací tuk
- ** Odstrašňovač koroze
- *** Silikon-spray



Nepoužívat mazací oleje, odrašňovače koroze, silikonové spraje atd.!

- 1 Dveřní zámky (v kastlíku) jsou dodávány s dlouhodobým namazáním pomocí kvalitního mazacího tuku a NESMÍ být dále promazávány! Střelka a uzavírací zástrč 1x ročně namazat

- 2 Trny, háky, i.S.- čepy stejně jako pod nimi umístěnou uzavírací zástrč 1x ročně namazat.



Mazání provádět zásadně pouze mazacím tukem nebo technickou vazelinou!



Nie używać olejów, odrdzewiaczy, silikonów itp.!

- 1 Kasetka zamka jest oryginalnie nasmarowana wysoko trwałym smarem i nie powinna być dodatkowo smarowana!

Język i rygiel 1x w roku smarować.

- 2 Bolce, haki i czopy i.S., smarować 1x w roku.



Smarować tylko smarem stałym lub techniczną wazeliną.

Einbauhinweise

Указания по
установке

Montážní pokyny

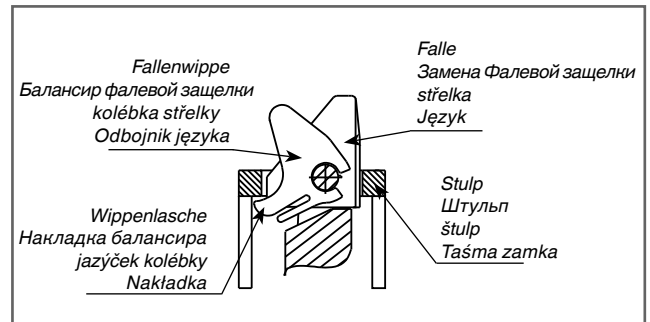
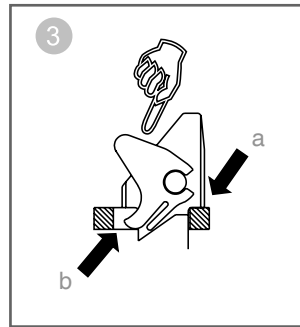
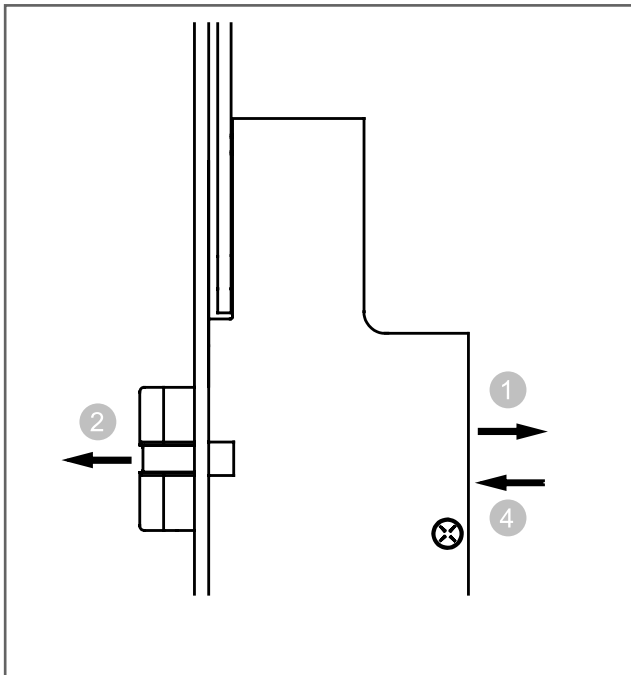
Zasady montażu

Fallenumstellung /
Ausbau

Переустановка/ замена
фалевой защелки

Přestavení stříelky /
výměna

Przestawianie języka /
demontaż



1 Schraube vollständig lösen und mit Schraubendreher nach vorne drücken.

1 Шурупы полностью ослабить и выдвинуть наружу шуруповертом

1 Šroub zcela povolit a šroubovákem zatlačit dopředu.

1 Śrubę wykręcić i wcisnąć przy pomocy śrubokręta do przodu

2 Falle herausnehmen.

2 Вынуть фалевую защелку.

2 Vyjmout střelku.

2 Wyciągnąć język zamka

3 Falle umdrehen und am Stulp so aufsetzen (a), dass man die Wippenlasche der Fallenwippe unter die Stulpausnehmung drücken kann (b). Erst dann die Falle ganz eindrücken.

3 Фалевую защелку повернуть и установить на штульп (a) таким образом, чтобы можно было нажать на накладку балансира фалевой защелки (b). Затем полностью вставить фалевую защелку.

3 Stříelku otočit a nasadit do štulpu (a) tak, aby jazýček střelky mohl býti zatlačen pod štulpu (b). Teprve potom střelku zcela zatlačit.

3 Język obrócić i zamocować w następujący sposób: (a) накладку odbojnika włożyć pod taśmę zamka (b) cały język wcisnąć w głąb kasety zamka.

4 Schraube eindrehen.

4 Закрутить шурупы.

4 Utáhnout šroub.

4 Przykręcić śrubę mocującą.

Funktionskontrolle durchführen.

4 Закрутить шурупы.

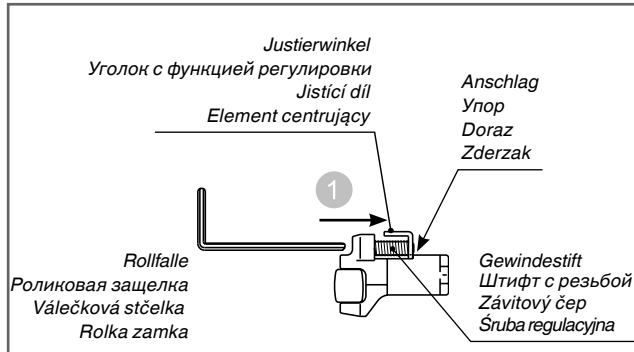
Provést kontrolu funkčnosti.

Przeprowadzić kontrolę działania.

Произвести контроль функционирования.

Einbauhinweise

Einbau der Rollfalle



- 1 Gewindestift auf Rollfalle mit einem 3mm Inbusschlüssel bis zum Anschlag einschrauben.
- 2 Die Rollfalle in das Türschloss so einsetzen, dass der Gewindestift der Rollfalle von der Oberseite eingestellt werden kann.
- 3 Schraube an der Rückseite des Schlosskastens wieder einschrauben.
- 4 Rollfalle durch das Herausdrehen des Gewindestiftes mit Hilfe des Justierwinkels einstellen (dem Schließteil anpassen).

Ausbau der Rollfalle

- 5 Schraube vollständig lösen.
- 6 Rollfalle festhalten und Griff betätigen.

Указания по установке

Установка роликового замка

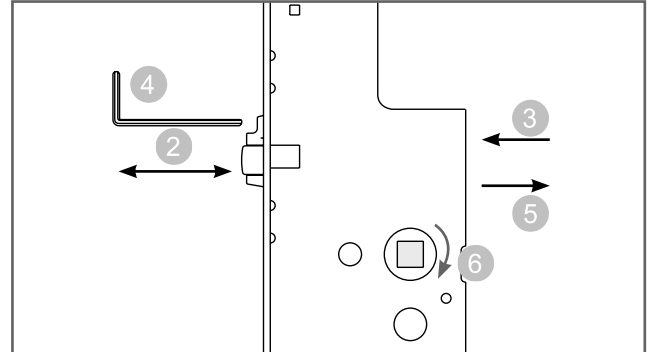
- 1 Штифт с резьбой закрутить на роликовой защелке ключом с внутренним шестигранником 3 мм до упора.
- 2 Роликовую защелку установить на замке таким образом, чтобы штифт с резьбой можно было установить с верхней стороны роликовой защелки.
- 3 Шурупы снова закрутить на обратной стороне коробки замка.
- 4 Роликовая защелка регулируется штифтом с резьбой, поворачиваемого с помощью уголка с функцией регулировки (подходящего для ответной планки).

Замена роликовой защелки

- 5 Полностью ослабить шурупы.
- 6 Удерживать роликовую защелку и привести в действие ручку.

Montážní pokyny

Zabudování válečkové střelky



- 1 Závitový čep na válečkové střelce pomocí 3mm Inbusu zašroubovat až k dorazu.
- 2 Nasadit válečkovou střelku do zámku tak, aby mohl být závitový čep seřízen.
- 3 Šroub ze zadní strany kastlíku opět zašroubovat.
- 4 Válečkovou střelku nastavit pomocí vytáčení závitového čepu (přízpůsobit protikusu).

Vyjmutí válečkové střelky

- 5 Šroub zcela povolít.
- 6 Válečkovou střelku pevně podržet a pohnout s klikou.

Zasady montażu

Montaż rolki zamka

- 1 Śrubę regulującą rolę, 3mm kluczem inbusowym wkręcić aż do zderzaka.
- 2 Rolkę zamka umieścić w taki sposób, aby można było kręcić śrubą regulacyjną.
- 3 Przykręcić śrubę mocującą z tyłu kasety.
- 4 Rolkę wyregulować śrubą regulacyjną.

Demontaż rolki zamka

- 5 Wykręcić śrubę mocującą.
- 6 Chwycić rolę i nacisnąć klamkę.

Position Schließteil
zur Verriegelung

HOLZ 4 mm Falzluft

Позиция ответных
планок для
регуливровки

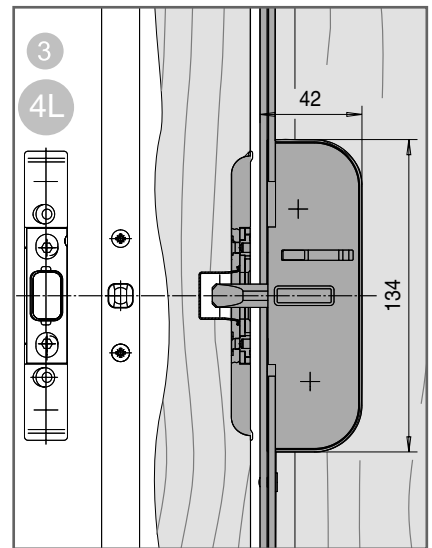
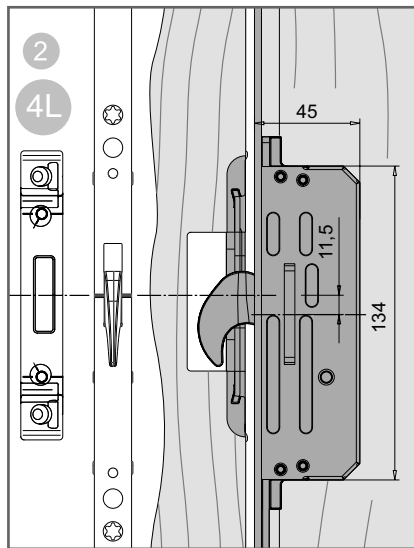
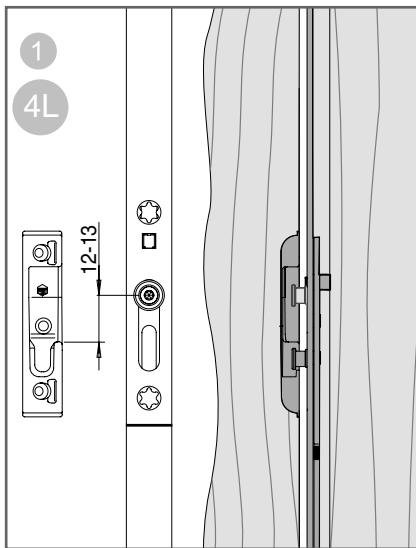
ДЕРЕВО фальцлюфт 4 мм

Umístnění uzavíracích
protikusů

Dřevo 4 mm LUFT

Ustawienie zaczepów
ryglujących

DREWNO 4mm luz



1 i.S.-Schließteil

Anpressdruckverstellung
± 0,55 mm

Positionierung lt. Skizze

2 Hakenschließteil

Anpressdruckverstellung
+ 0,5 mm / -1,5 mm

Positionierung
Kerbe Stulp = Kerbe
Schließteil

3 Bolzenschließteil

Anpressdruckverstellung
+ 0,5 mm / -1,5 mm

Positionierung
Kerbe Stulp = Kerbe
Schließteil

**1 i.S.- ответные
планки**

Регулирование
прижима ± 0,55 мм

Позиционирование в
соотв. с чертежом

**2 Ответная планка
под крюки**

Регулирование
прижима + 0,5 мм /
-1,5 мм

Позиционирование
Метка на штульпе =
метка на ответной
планке

**3 Ответная планка
под штыри**

Регулирование
прижима + 0,5 мм /
-1,5 мм

Позиционирование
Метка на штульпе =
метка на ответной
планке

1 i.S.-čep

Seřízení přitlaku
± 0,55 mm

Umístnění podle skicy

2 Uzávěr háku

Seřízení přitlaku + 0,5
mm / -1,5 mm

Umístnění
Ryska na štulpu = rys-
ka na uzávěru

3 Uzávěr trnu

Seřízení přitlaku + 0,5
mm / -1,5 mm

Umístnění
Ryska na štulpu = rys-
ka na uzávěru

1 Zaczep i.S.

Regulacja docisku
± 0,55 mm

Pozycjonowanie wg
rysunku

2 Zaczep haka

Regulacja docisku +0,5
mm / -1,5 mm

Pozycjonowanie
Nacięcie na listwie
zamka = nacięcie na
zaczepie

3 Zaczep bolca

Regulacja docisku +0,5
mm / -1,5 mm

Pozycjonowanie
Nacięcie na listwie
zamka = nacięcie na
zaczepie

Position Schließteil
zur Verriegelung

HOLZ 12 mm Falzluft

Позиция ответных
планок для
регулировки

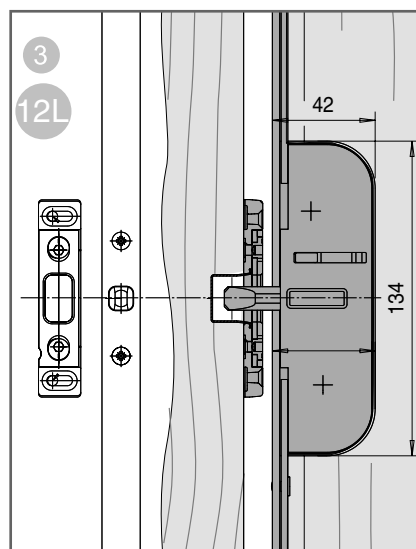
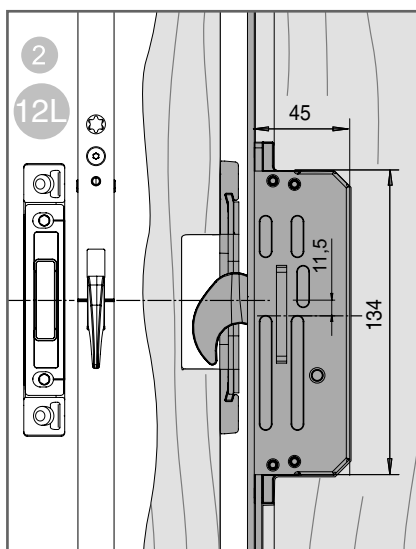
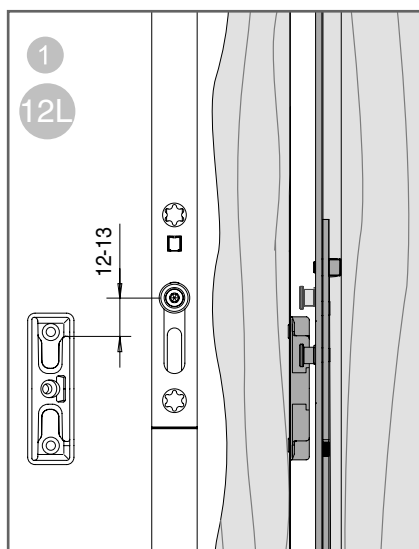
ДЕРЕВО фальцлюфт 12 мм

Umístnění uzavíracích
protikusů

Dřevo 12 mm LUFT

Pozycjonowanie
zaczerpów

DREWNO 12mm luz



1 i.S.-Schließteil

Anpressdruckverstellung
±/ - 0,55 mm

Positionierung lt. Skizze

2 Hakenschließteil

Anpressdruckverstellung
+ 0,5 mm / -1,5 mm

Positionierung
Kerbe Stulp = Kerbe
Schließteil

3 Bolzenschließteil

Anpressdruckverstellung
+ 0,5 mm / -1,5 mm

Positionierung
Kerbe Stulp = Kerbe
Schließteil

**1 i.S.- ответные
планки**

Регулирование
прижима ±/ - 0,55 мм

Позиционирование в
соотв. с чертежом

**2 Ответная планка
под крюки**

Регулирование
прижима + 0,5 мм /
-1,5 мм

Позиционирование
Метка на шульпе =
метка на ответной
планке

**3 Ответная планка
под штыри**

Регулирование
прижима + 0,5 мм /
-1,5 мм

Позиционирование
Метка на шульпе =
метка на ответной
планке

1 i.S.-čep

Seřízení přitlaku
±/ - 0,55 mm

Umístnění podle skicy

2 Uzávěr háku

Seřízení přitlaku + 0,5
mm / -1,5 mm

Umístnění
Ryska na štulpu = rys-
ka na uzávěru

3 Uzávěr trnu

Seřízení přitlaku + 0,5
mm / -1,5 mm

Umístnění
Ryska na štulpu = rys-
ka na uzávěru

1 Zaczerp i.S.

Regulacja docisku
±/ - 0,55 mm

Pozycjonowanie wg
rysunku

2 Zaczerp haka

Regulacja docisku + 0,5
mm / -1,5 mm

Pozycjonowanie
Nacięcie na listwie
zamka = nacięcie na
zaczerpie

3 Zaczerp bolca

Regulacja docisku + 0,5
mm / -1,5 mm

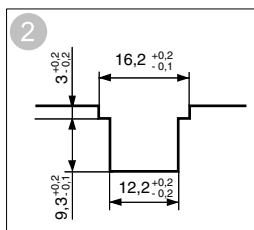
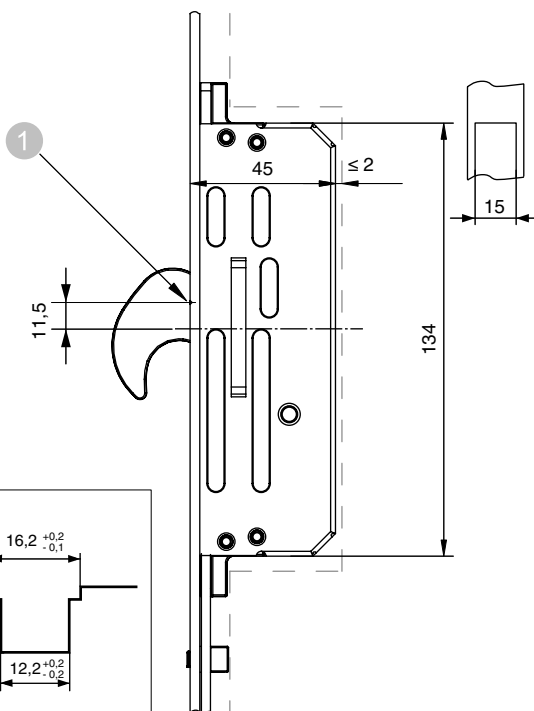
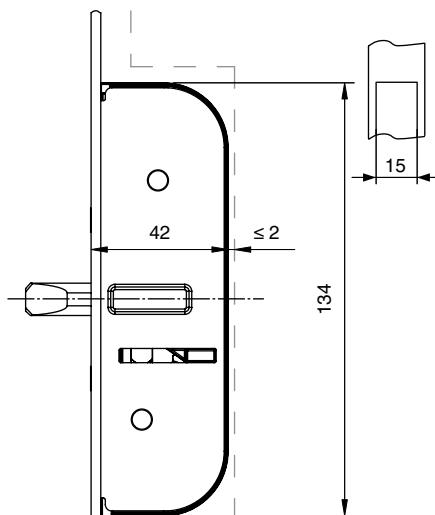
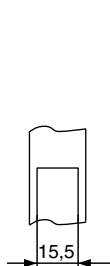
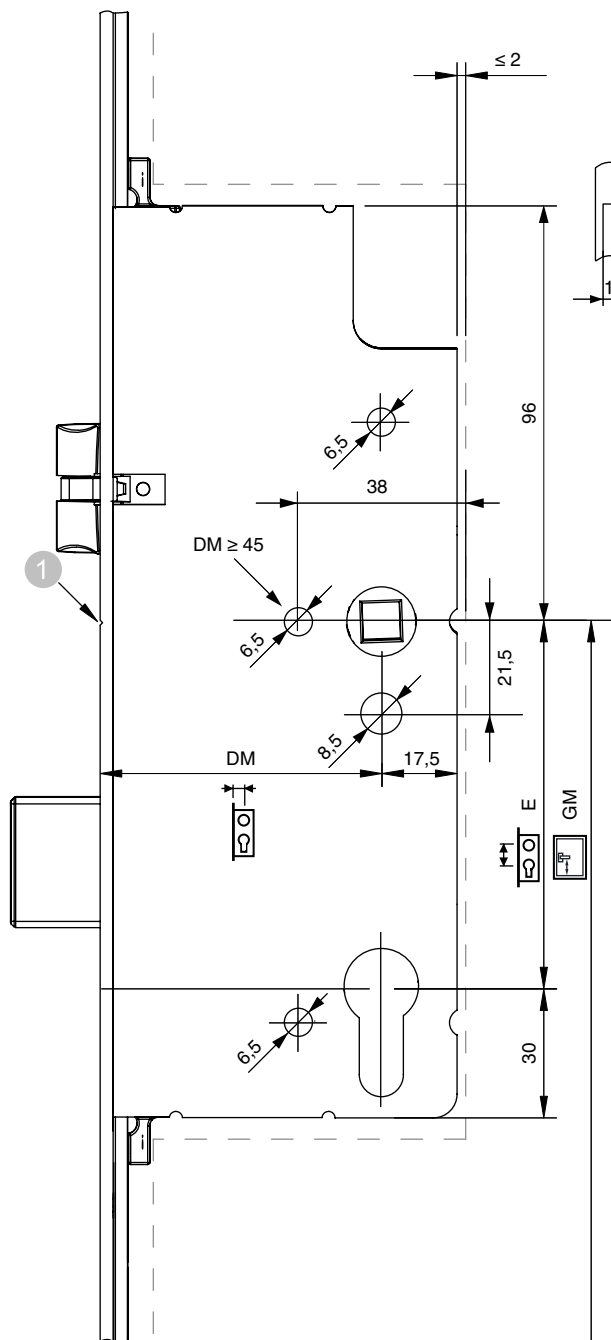
Pozycjonowanie
Nacięcie na listwie
zamka = nacięcie na
zaczerpie

Fräsbilder Kästen

Схемы фрезерования
под коробку замка

Zafrézování kastlíku

Frezowanie kaset



① Kerbe Stulp

② Beschlagsnut

① Метка на шульпе

② Фурнитурный паз

① Ryska na štulpu

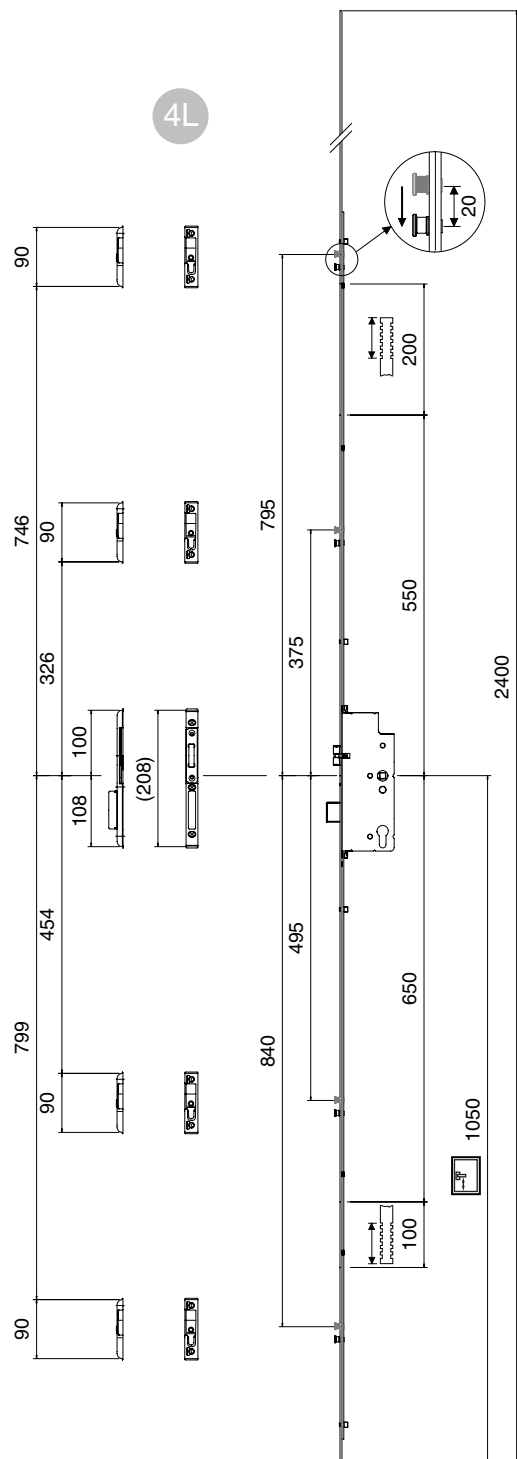
② Kovací drážka

① Nacięcie na listwie
zamka

② Rowek okuciowy

Positionierung der
Schließteile
4 i.S.

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft

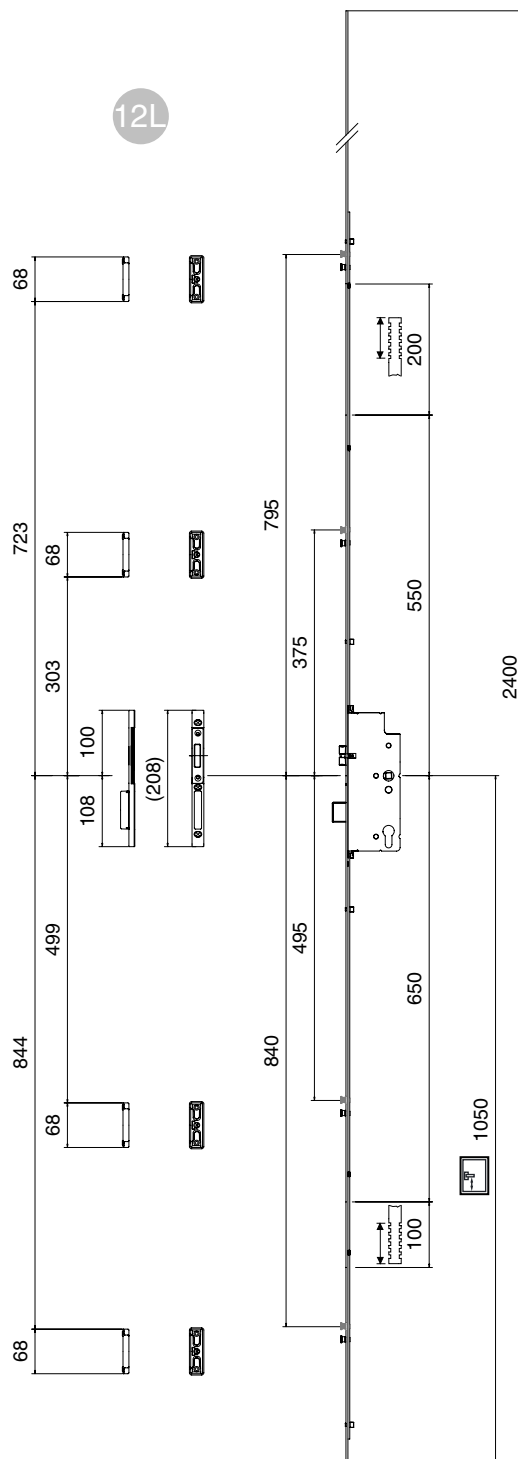


Позиционирование
ответных планок
4 i.S.

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм

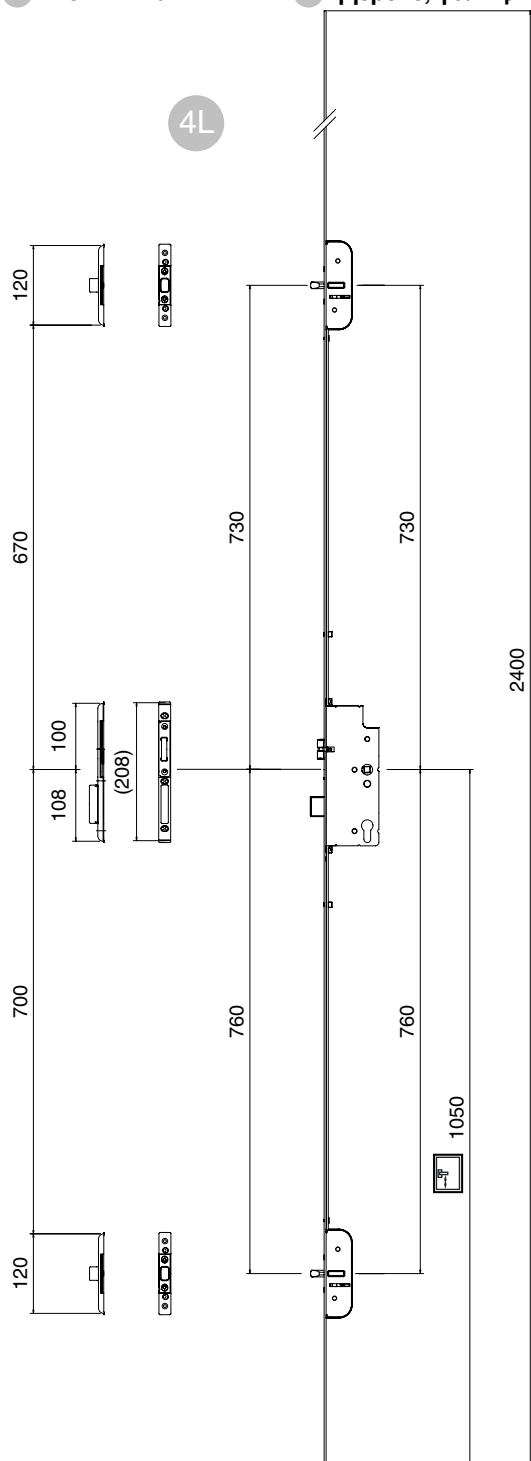
Umístění uzávěrů
4 i.S.

- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft



Positionierung der
Schließteile
2 Bolzen

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft

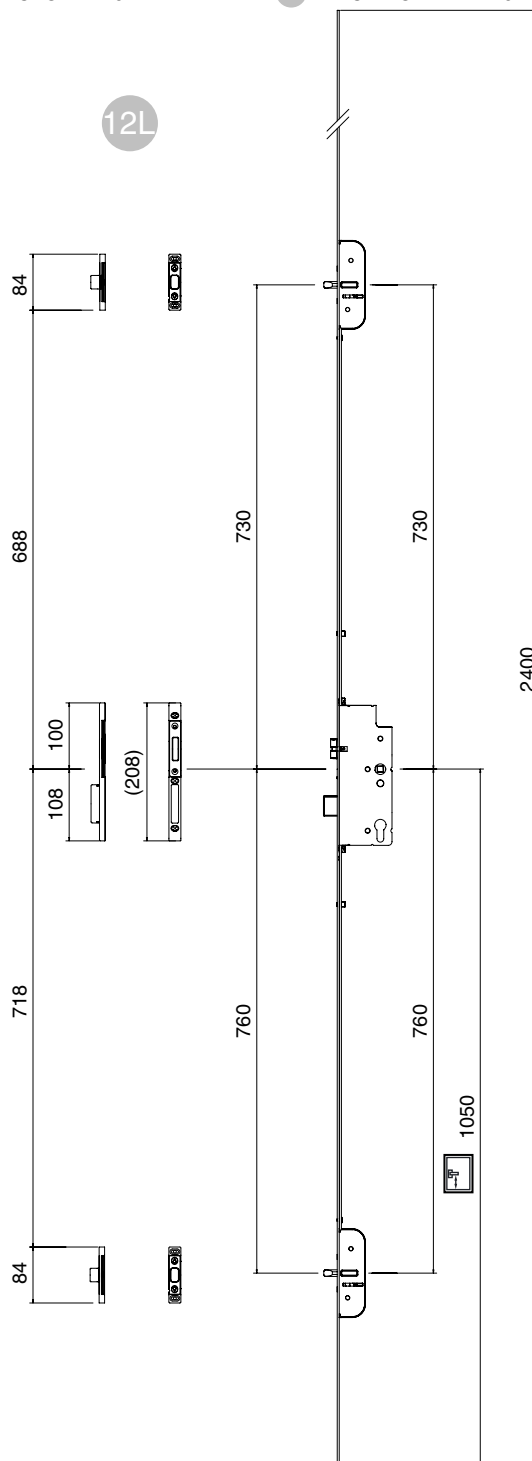


Позиционирование
ответных планок
2 штыря

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм

Umístění uzávěřů
2 trny

- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft



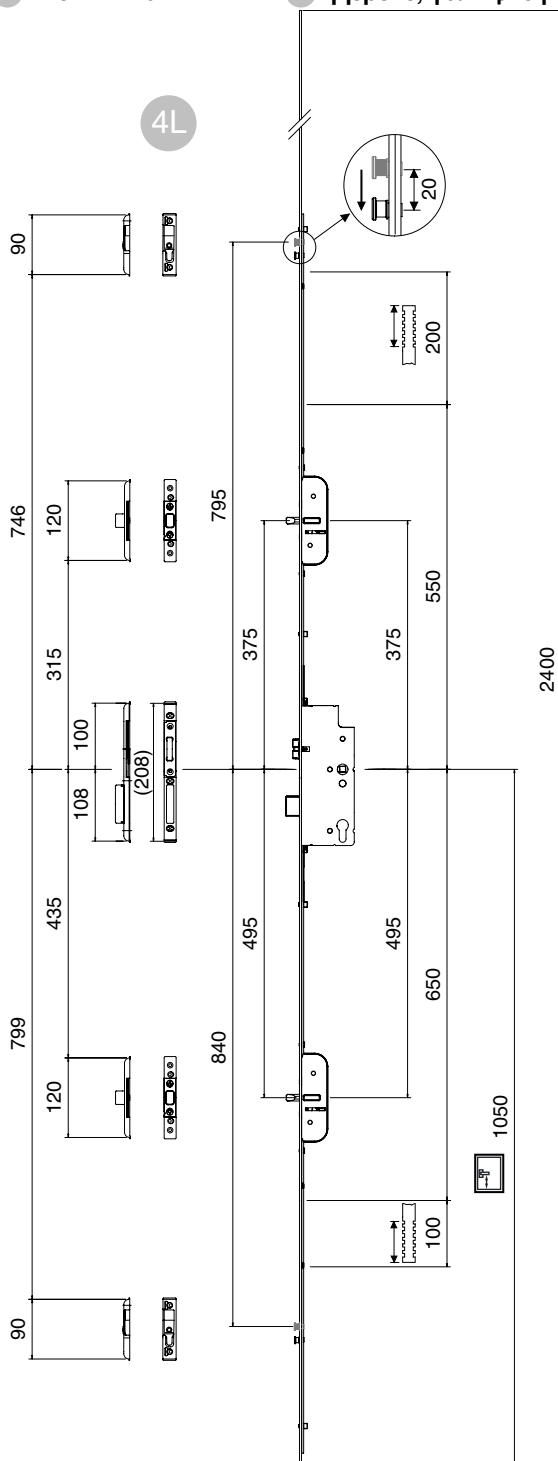
Pozycjonowanie
zaczerpów
2 bolce

- 4L Drewno 4mm luz
- 12L Drewno 12mm luz



Positionierung der
Schließteile
2 Bolzen + 2 i.S.

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft

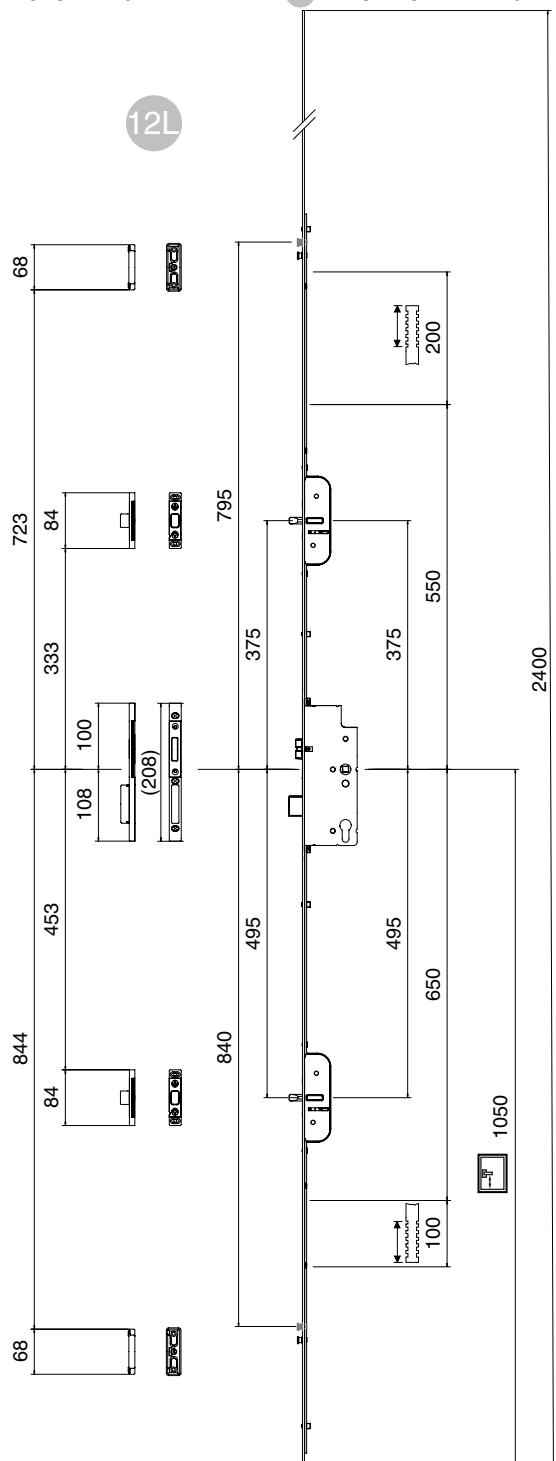


Позиционирование
ответных планок
2 штыря + 2 i.S.

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм

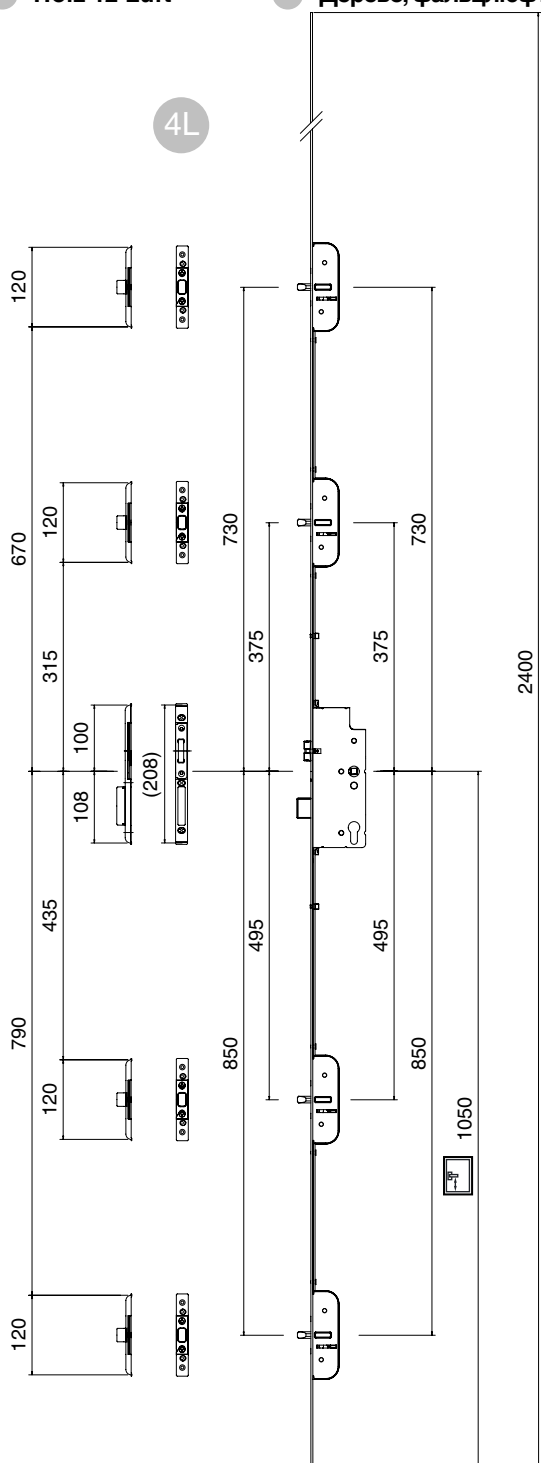
Umístění uzávěrů
2 trny + 2 i.S.

- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft



Positionierung der
Schließteile
4 Bolzen

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft

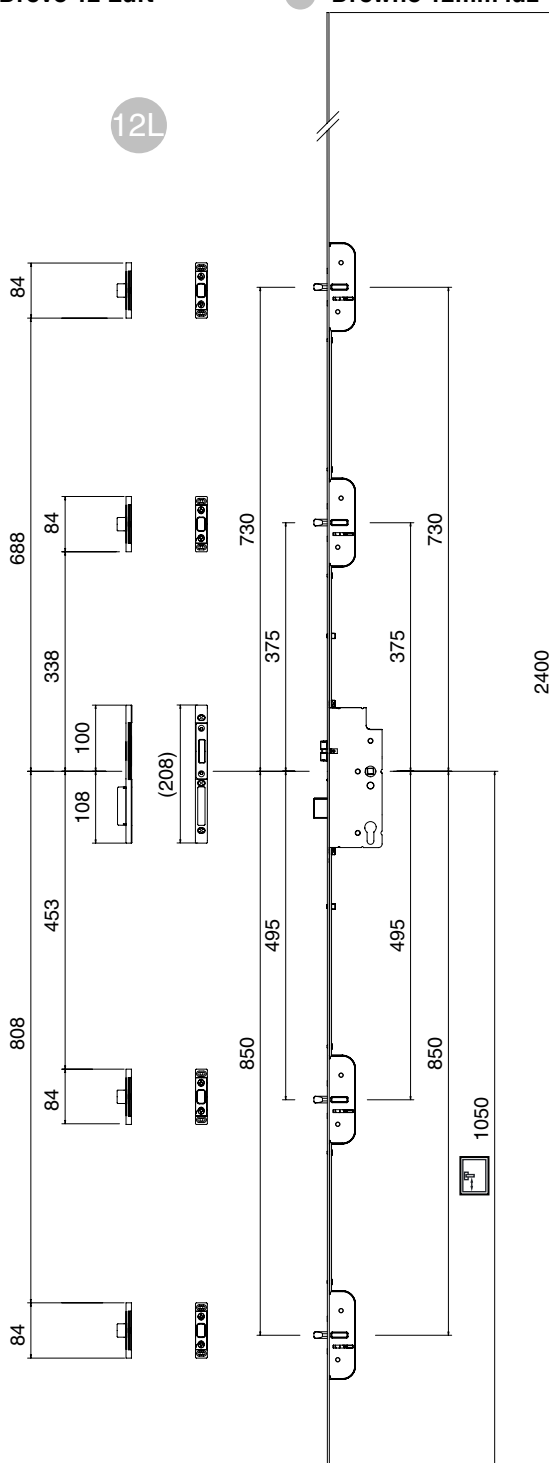


Позиционирование
ответных планок
4 штыря

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм

Umístění uzávěřů
4 trny

- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft



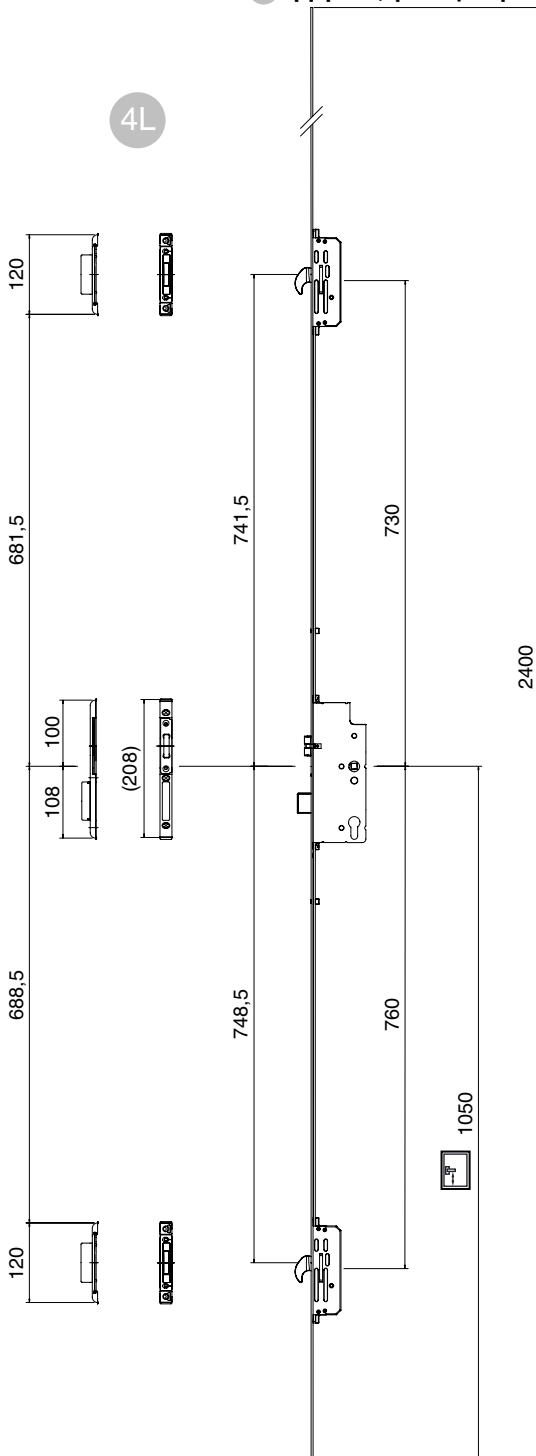
Pozycjonowanie
zaczerpów
4 bolce

- 4L Drewno 4mm luz
- 12L Drewno 12mm luz



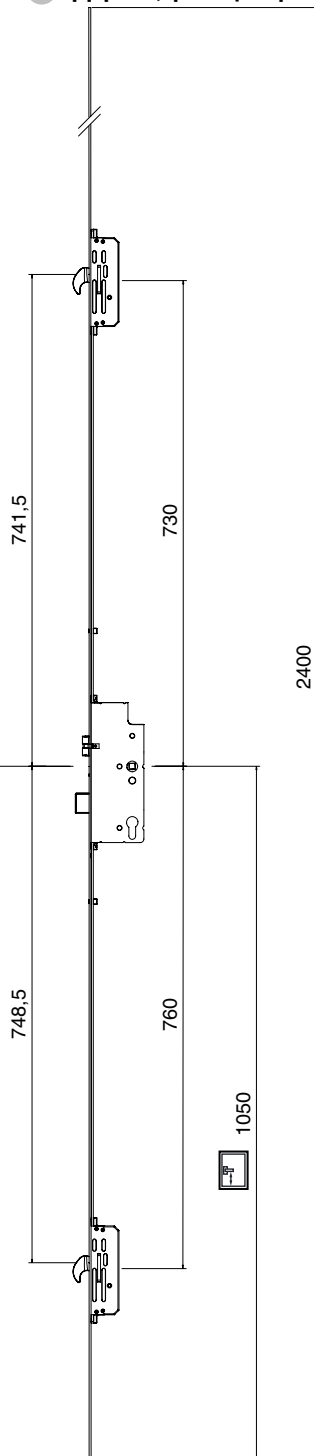
Positionierung der
Schließteile
2 Haken

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft



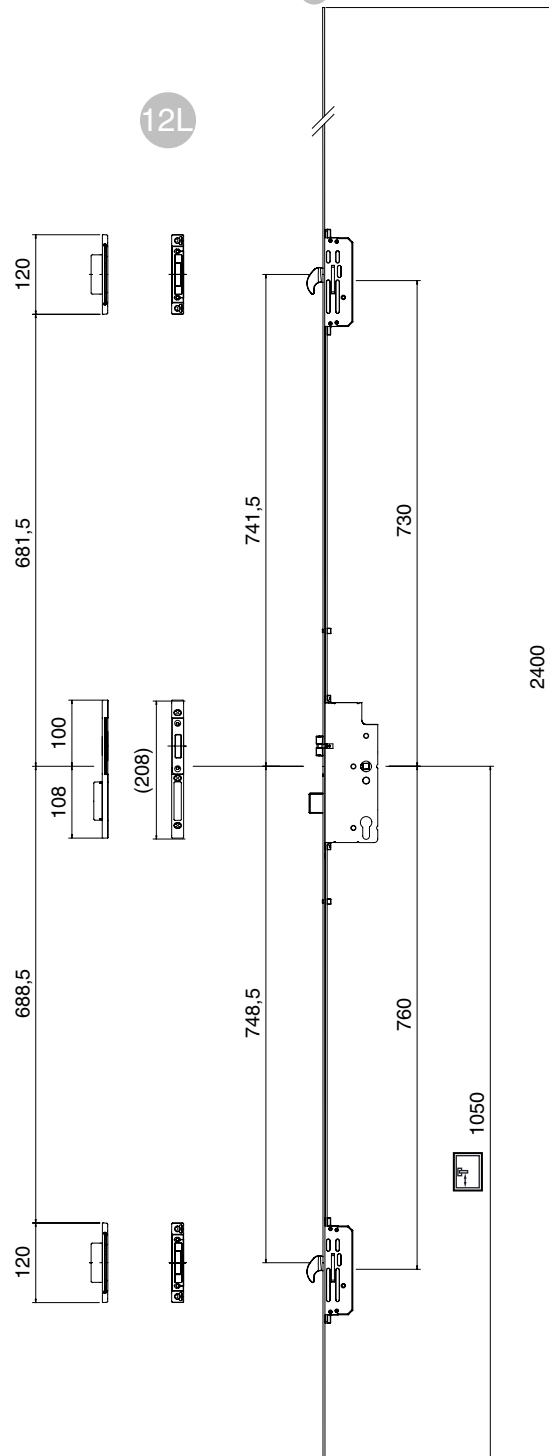
Позиционирование
ответных планок
2 крюка

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм



Umístění uzávěří
2 háky

- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft



Pozycjonowanie
zaczerpów
2 haki

- 4L Drewno 4mm luz
- 12L Drewno 12mm luz

Positionierung der
Schließteile
2 Haken + 2 i.S.

Позиционирование
ответных планок
2 крюка + 2 i.S.

Umístění uzávěrů
2 háky + 2 i.S.

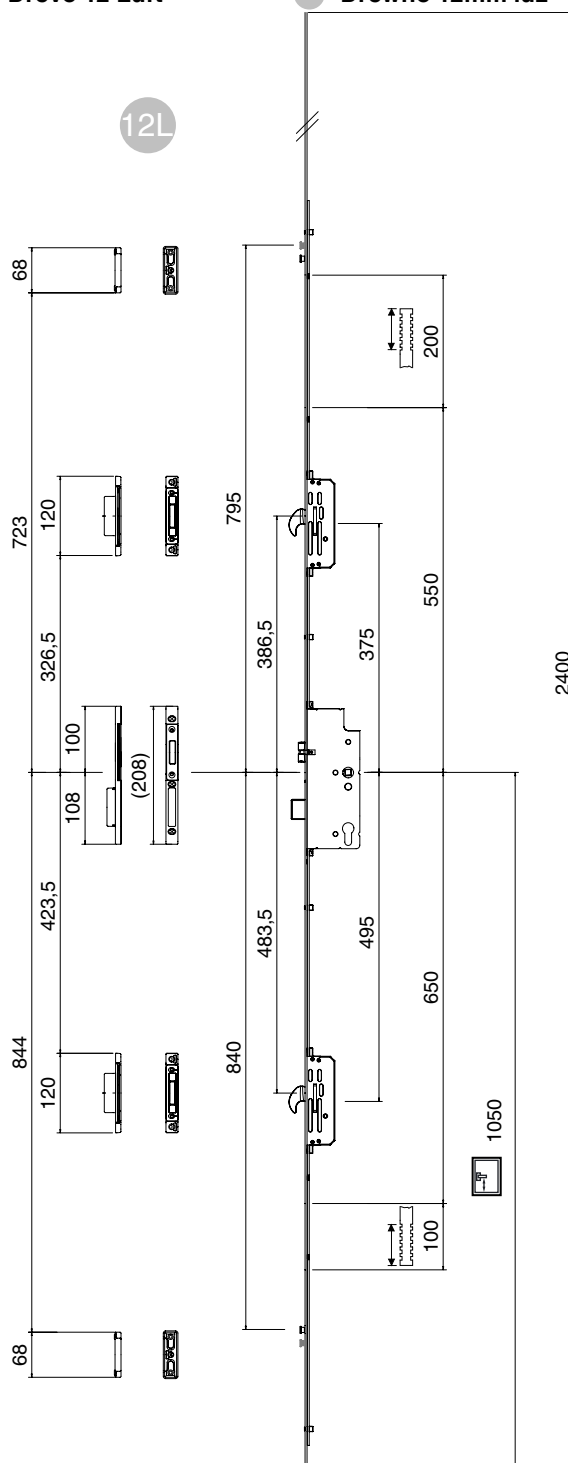
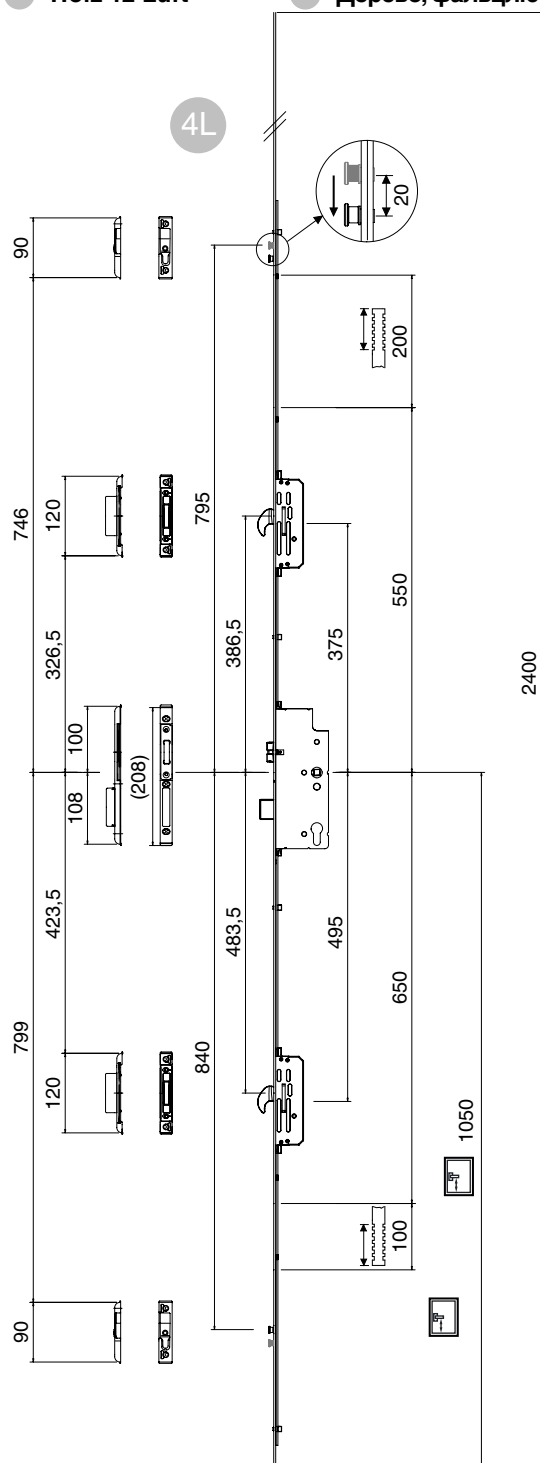
Pozycjonowanie
zaczerpów
2 haki + 2 i.S.

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм

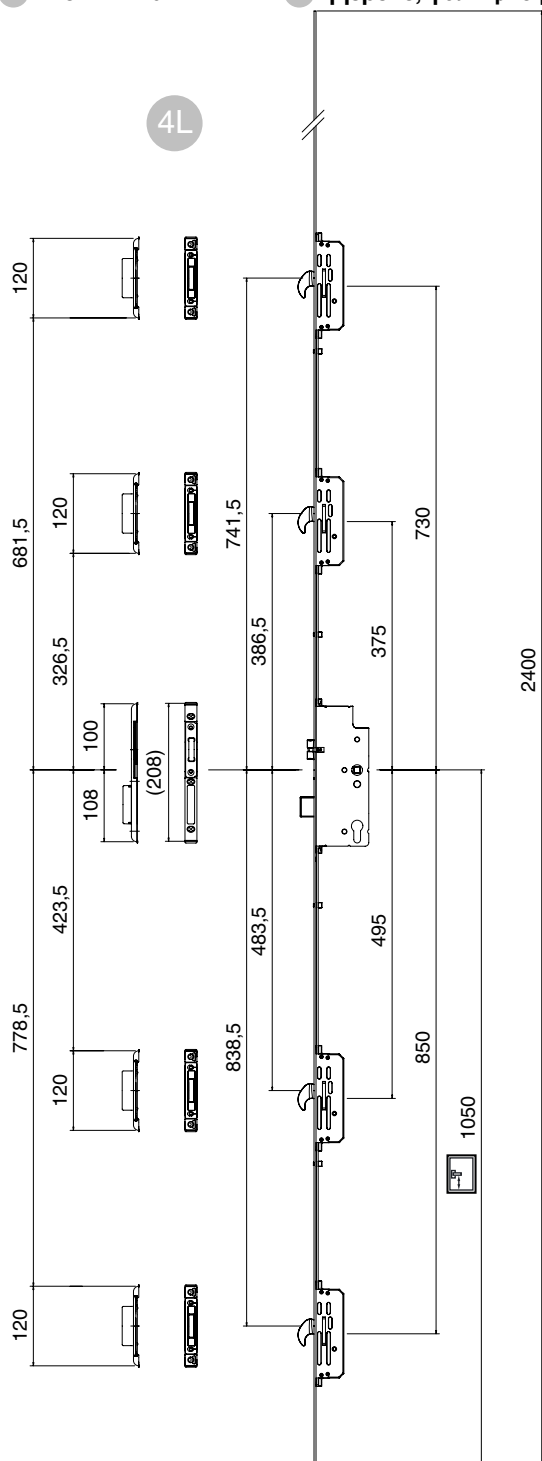
- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft

- 4L Drewno 4mm luz
- 12L Drewno 12mm luz



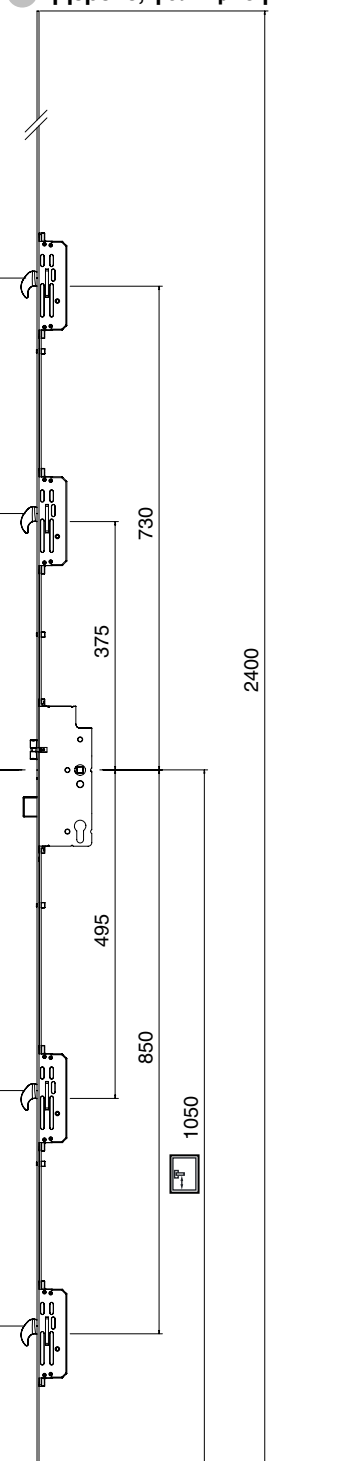
Positionierung der
Schließteile
4 Haken

- 4L Holz 4 Luft
- 12L Holz 12 Luft



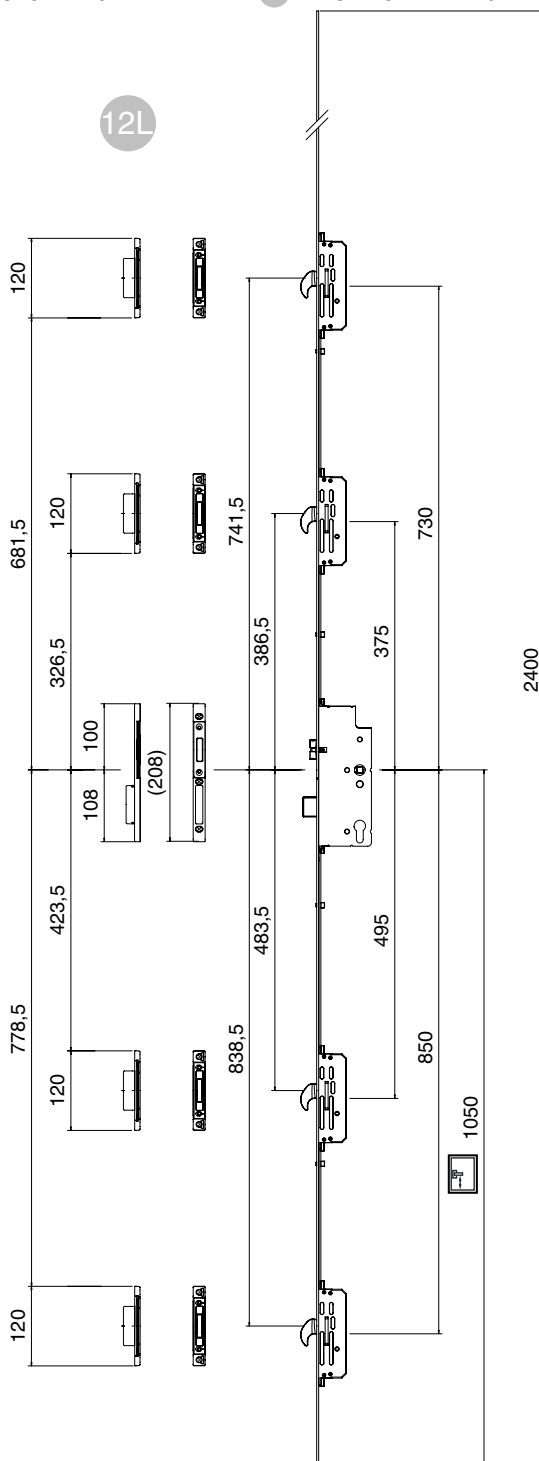
Позиционирование
ответных планок
4 крюка

- 4L Дерево, фальцлюфт 4 мм
- 12L Дерево, фальцлюфт 12 мм



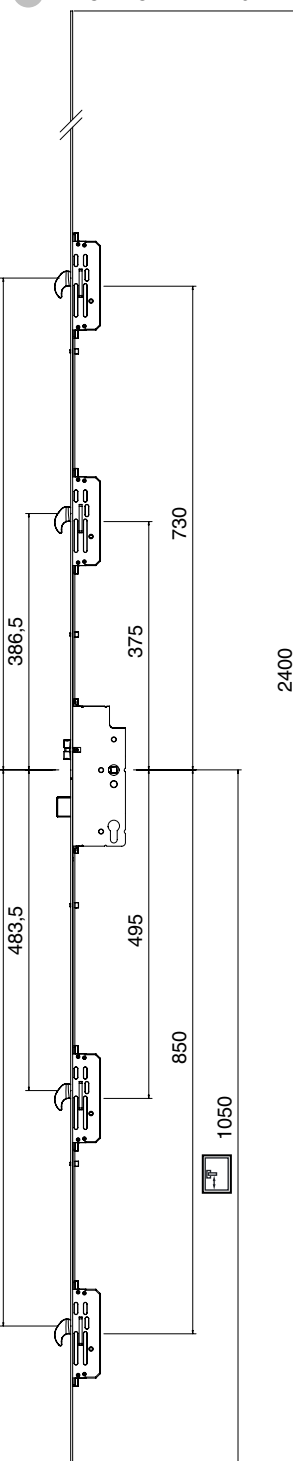
Umístění uzávěrů
4 háky

- 4L Dřevo 4 Luft
- 12L Dřevo 12 Luft



Pozycjonowanie
zaczerpów
4 haki

- 4L Drewno 4mm luz
- 12L Drewno 12mm luz



Türkonstruktionen Holz

Der Versatz zum Überschlag bzw. zur Überschlagdichtung muss mindestens 1-2 mm betragen.

Конструкция двери, дерево

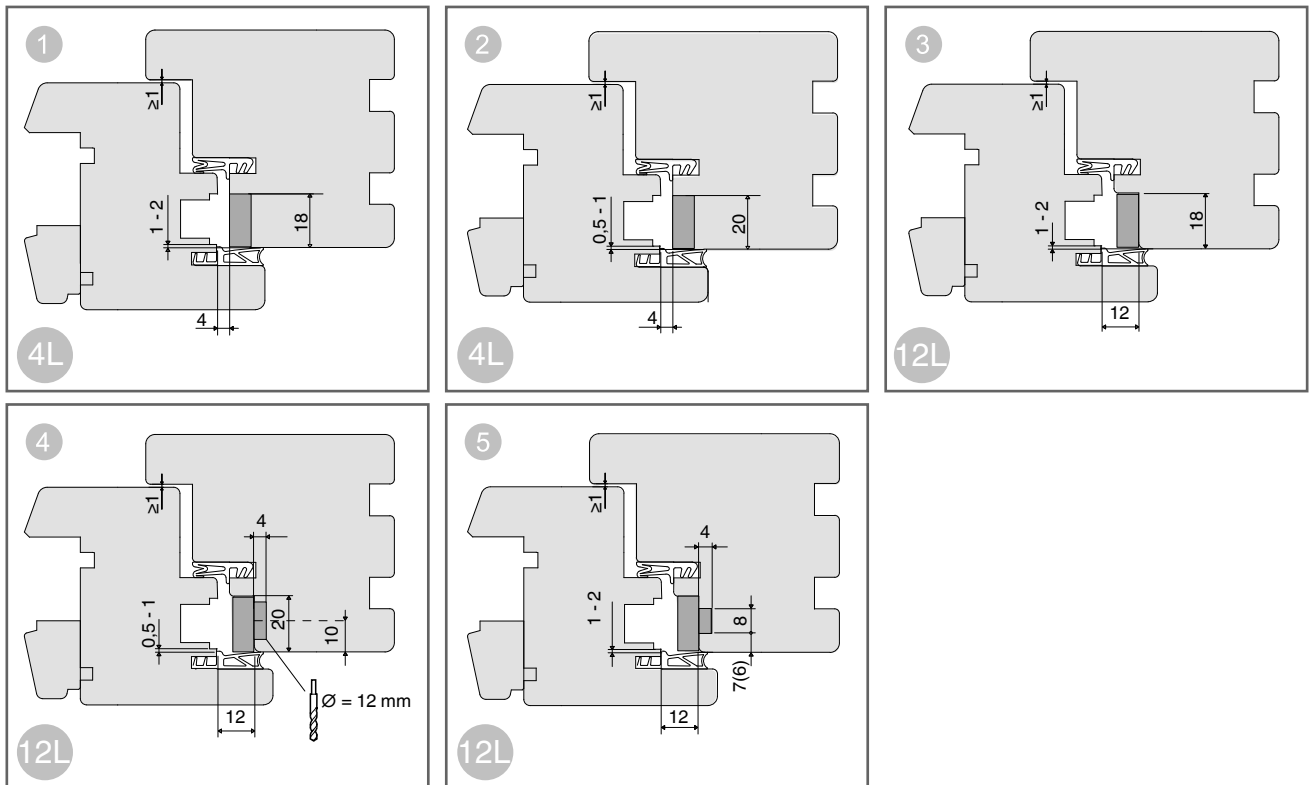
смещение до наплава или до уплотнителя наплава должно составлять 1-2 мм.

Konstrukce dřevěných dveří

Odskok k naléhávce popř. naléhávkovému těsnění musí činit min. 1-2 mm .

Konstrukcje drzwi drewnianych

Odsadzenie od przylgi względnie uszczelki przylgowej musi wynosić minimalnie 1-2mm.



Beispiele:

- 1 Schließteile für 4mm Falzluf, 18 mm Falztiefe und Stulp 16 mm
- 2 Schließteile für 4mm Falzluf, 20 mm Falztiefe und Stulp 20 mm
- 3 Schließteile für Eurofalz, 18 mm Falztiefe und Stulp 16 mm
- 4 Schließteile für Eurofalz, 20 mm Falztiefe und Stulp 20 mm
- 5 Schließteile für Euronut 6/8/4, 7/8/4

Пример:

- 1 Ответная планка для фальцлфут 4 мм, глубина фальца 18 мм и штульп 16 мм
- 2 Ответная планка для фальцлфут 4 мм, глубина фальца 20 мм и штульп 20 мм
- 3 Ответная планка для еврофальца, глубина фальца 18 мм и штульп 16 мм
- 4 Ответная планка для еврофальца, глубина фальца 20 мм и штульп 20 мм
- 5 Ответная планка для европаза 6/8/4, 7/8/4

Příklady:

- 1 Uzávěry pro 4mm Falzluf, 18 mm hloubku falce a štulp 16 mm
- 2 Uzávěry pro 4mm Falzluf, 20 mm hloubku falce a štulp 20 mm
- 3 Uzávěry pro Eurofalz, 18 mm hloubku falce a štulp 16 mm
- 4 Uzávěry pro Eurofalz, 20 mm hloubku falce a štulp 20 mm
- 5 Uzávěry pro Euronut 6/8/4, 7/8/4

Przykłady:

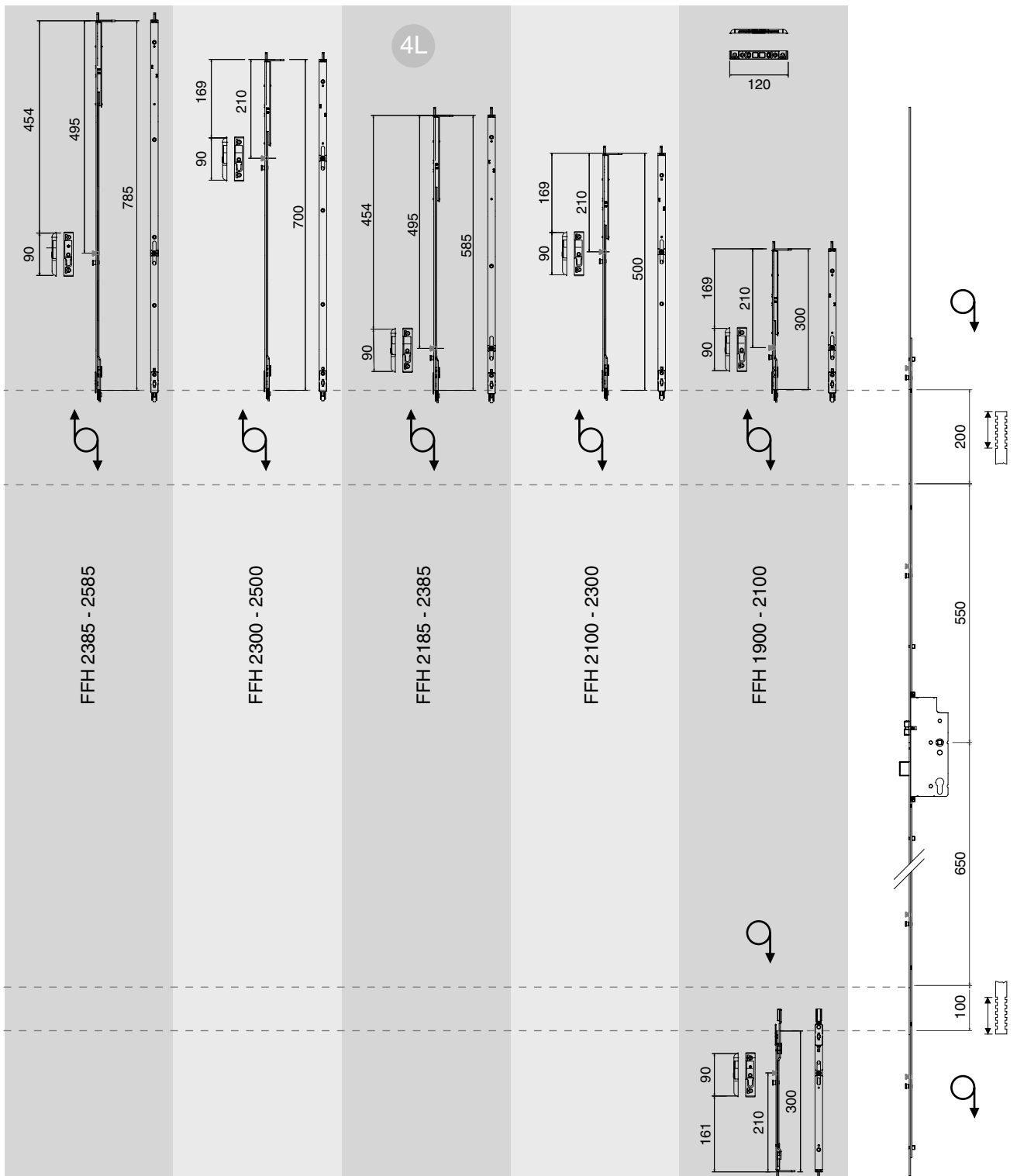
- 1 Zaczepy 4mm luz, 18 mm szer., listwa 16 mm
- 2 Zaczepy 4mm luz, szer. 20 mm, listwa 20 mm
- 3 Zaczepy 12mm luz, 18 mm szer., listwa 16 mm
- 4 Zaczepy 12mm luz, 20 mm szer., listwa 20 mm
- 5 Zaczepy Euronut 6/8/4, 7/8/4

Positionierung der
Schließteile
Endverschlüsse
Holz 4 Luft

Позиционирование
ответной планки
концевого запора
Дерево, фальцлюфт 4 мм

Umístění uzávěrů
Ukončení
Dřevo 4 Luft

Pozycjonowanie
zaczepów w
zakończeniach zasuwnic
Drewno 4mm luz

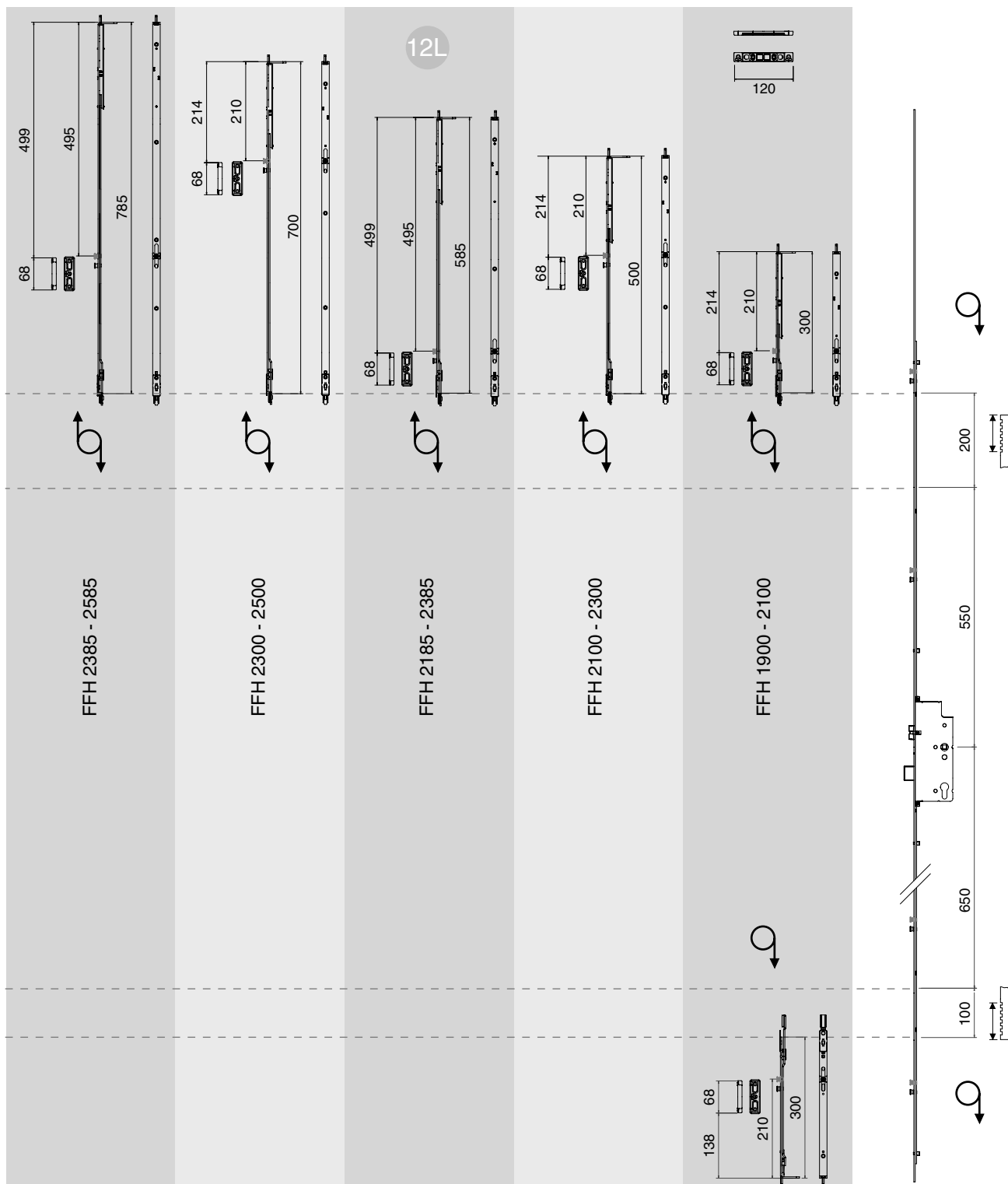


Positionierung der
Schließteile
Endverschlüsse
Holz 12 Luft

Позиционирование
ответной планки
концевого запора
Дерево, фальцплюфт 12 мм

Umístění uzávěrů
Ukončení
Dřevo 12 Luft

Pozycjonowanie
zaczepów w
zakończeniach zasuwnic
Drewno 12mm luz



Positionierung der
Haustürkantriegel

Позиционирование
шпингалета
фальцлюфт 4 мм и
фальцлюфт 12 мм

Umístění dveřních
zástrčí

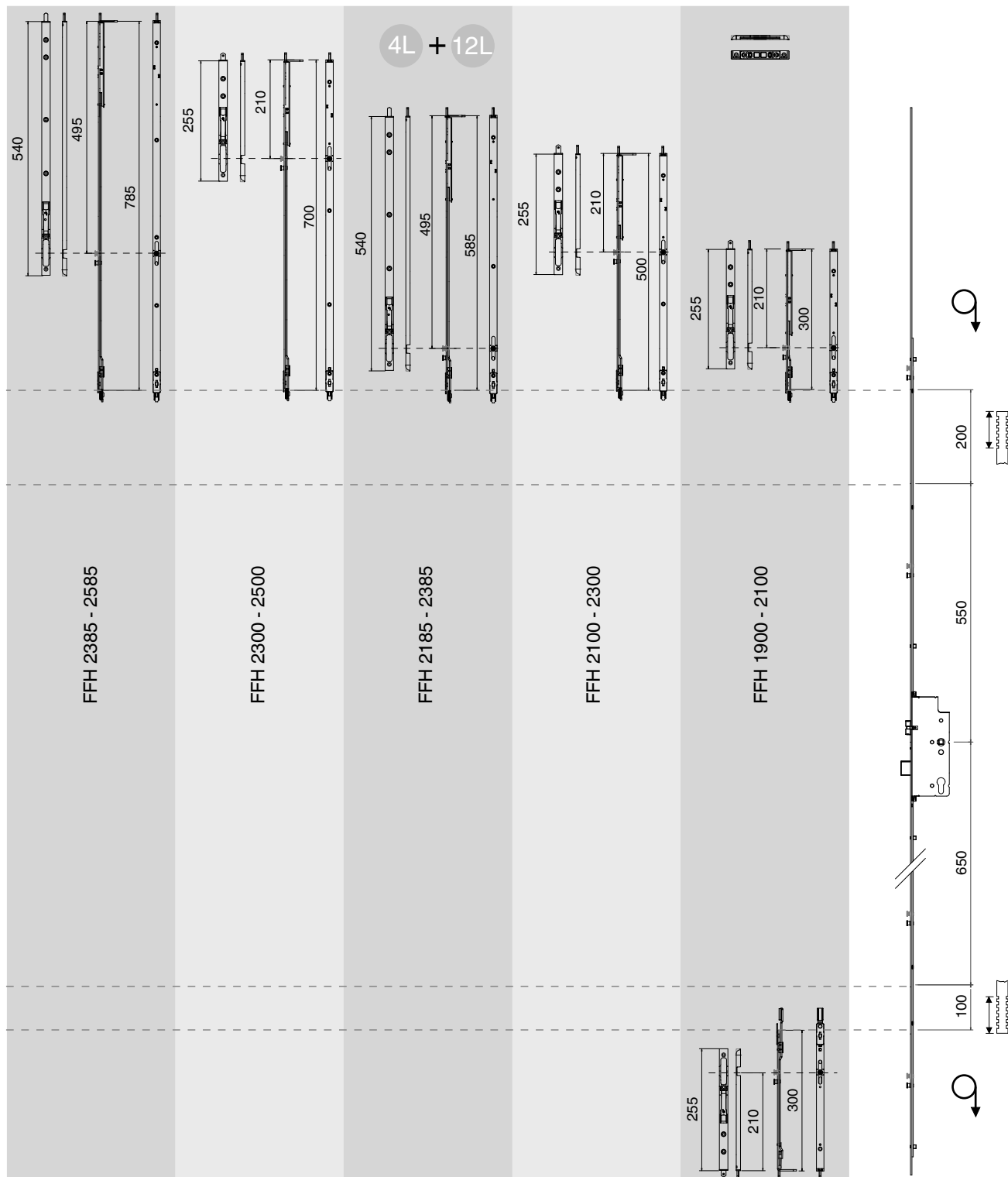
Pozycjonowanie rygli
drzwiowych

4 Luft und 12 Luft

4L + 12L

4 Luft a 12 Luft

Luz 4 i 12mm



**MACO
PROTECT**



**MAYER & CO
BESCHLÄGE GMBH**
ALPENSTRASSE 173
A-5020 SALZBURG
TEL +43 662 6196-0
FAX +43 662 6196-101
maco@maco.at
www.maco.at

**MACO-BESCHLÄGE GESELLSCHAFT
MBH**
HAIDHOF 3
D - 94508 SCHÖLLNACH
TEL +40 (0)9903 9323-0
FAX +49 (0)9903 9323-199
d-maco@maco.de
www.maco.de
**MACO DOOR & WINDOW HARDWARE
(U.K.) LTD**
EUROLINK INDUSTRIAL CENTRE,
CASTLE ROAD, SITTINGBOURNE KENT,
ME 10 3LY
TEL +44 (0)1795 433900
FAX +44 (0)1795 433901
maco@macouk.net
www.macouk.net

MAICO SRL
ZONA ARTIGANALE 15
I - 39015 S. LEONARDO I.P.
TEL +39 (0)473 651200
FAX +39 (0)473 651300
maico@maico.com
www.maico.com

MACO POLSKA SP. Z. O. O.
UL. JANA GUTENBERGA 18
PL - 44-109 GLIWICE
TEL +48 (0)32 301 2330
FAX +48(0) 32 301 2332
maco@maco.pl
www.maco.pl

DIE UNTERNEHMEN DER MACO-GRUPPE
ГРУППА ПРЕДПРИЯТИЙ MACO
ZASTOUPENÍ FIREMNÍ SKUPINY MACO
GRUPA MACO

MACO-BESCHLÄGE B.V.
STIKKENWEG 60
NL - BN ZELHEM
TEL +31 (0)314 622627
FAX +31 (0) 314 623649
info@maco-nl.nl
www.maco-nl.nl

MACO HARDWARE (TIANJIN) CO., LTD.
NO.48 THE EASTERN ROAD
FREE TRADE ZONE
CN-300456 TIANJIN
TEL +86 - 22 - 25763028
FAX +86 - 22 - 25763038
maco-china@maco.at
www.maco-europe.com